



# Электрическая мясорубка Xiaomi Deerma DEM-JR08

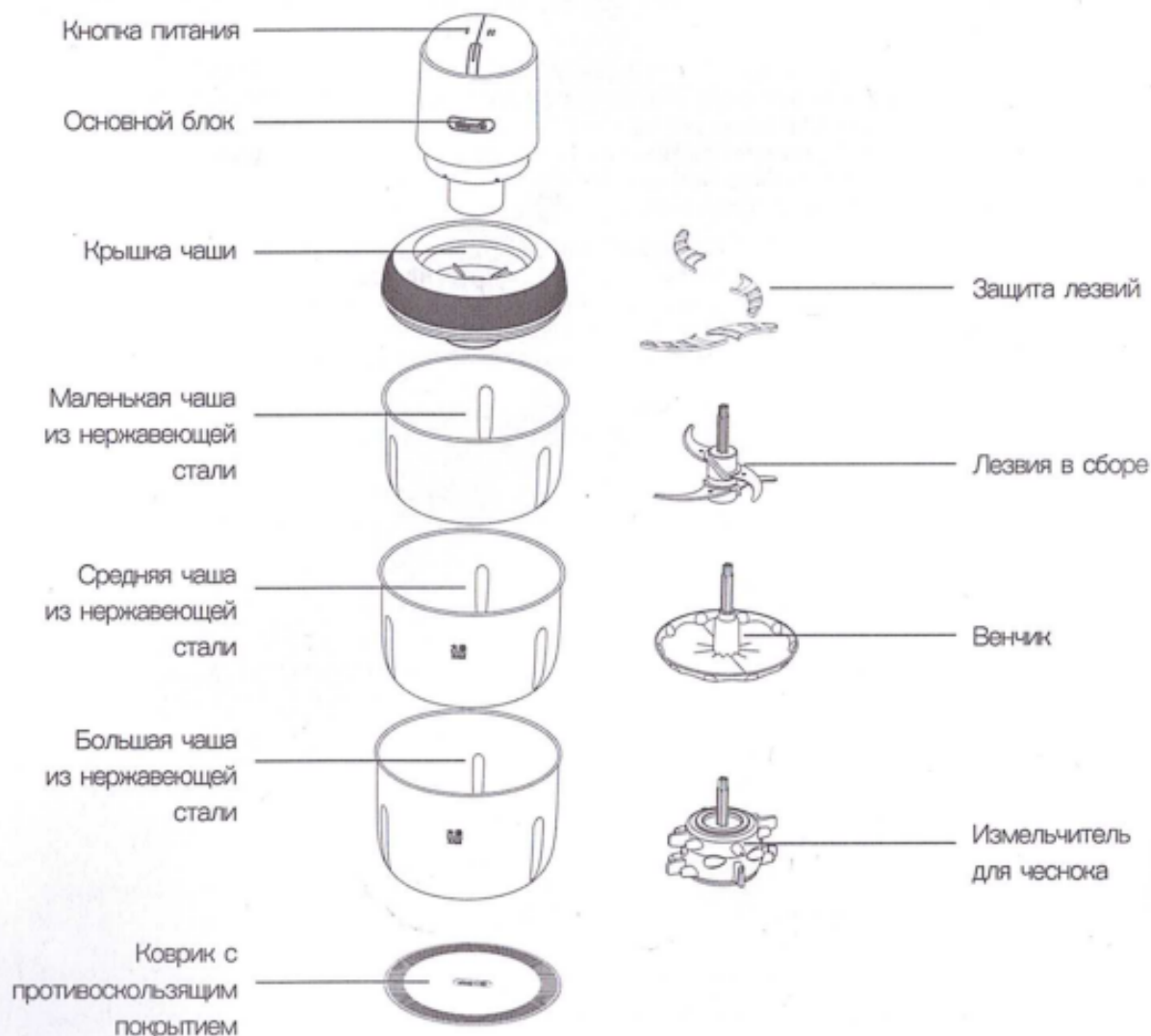
Руководство пользователя



# Схема установки деталей изделия

Пожалуйста, распакуйте комбайн и проверьте, нет ли поврежденных или отсутствующих деталей. При обнаружении поврежденных или отсутствующих деталей своевременно свяжитесь с нашей службой послепродажного обслуживания.

Примечание: приведенная выше конфигурация может отличаться от фактической комплектности приобретенного товара.





# Меры безопасности


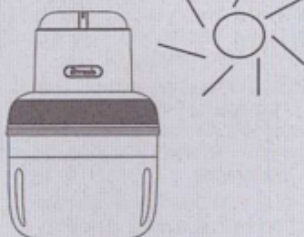
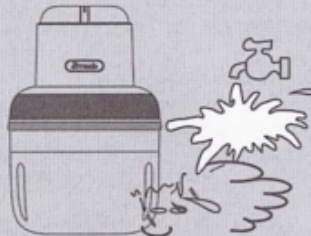

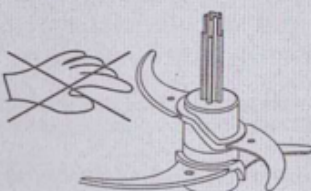

1. Благодарим вас за покупку продукции Deerma. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием устройства.
2. Напряжение питания сети должно соответствовать номинальному напряжению данной продукции. Если напряжение питания не соответствует требованиям, связывайтесь с дилером и не используйте продукцию.
3. Не разбирайте, не ремонтируйте и не преобразовывайте данное устройство самостоятельно.
4. В случае повреждения шнура питания необходимо провести замену производителем, его ремонтным отделом, или аналогичным специальным ремонтным отделом или специальным персоналом во избежание опасности.
5. В случае каких-либо отклонений в работе устройства, немедленно выключите устройство и отсоедините разъем электропитания, после этого, устройство должно быть отремонтировано производителем, его отделом технического обслуживания или другим аналогичным профессиональным персоналом.
6. Выключите прибор и выньте разъем электропитания из розетки перед чисткой, наполнением, обслуживанием и перемещением устройства. Не перемещайте и не переворачивайте устройство, когда оно включено и работает. Если требуется какое-либо перемещение устройства, его очистка или заполнение, необходимо отключить питание и вынуть разъем электропитания из розетки. Всегда выключайте питание перед заменой аксессуаров.
7. Прежде чем снимать или чистить детали прибора, отключите шнур питания и подождите, пока его температура не сравняется с комнатной.
8. Удерживайте разъем электропитания при его вытягивании из розетки вместо того, чтобы силой вытягивать его за шнур.
9. Это не игрушка. Во избежание несчастных случаев размещайте его далеко от младенцев и детей. Не допускайте детей играть с устройством и использовать его, не позволяйте детям чистить или обслуживать устройство без присмотра.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. Запрещается использование прибора детьми для игр.
11. Перед использованием убедитесь, что основной блок надежно закреплен.
12. Запрещается оставлять прибор подключенным к электросети, когда он не используется. Всегда отключайте прибор от электросети, когда он не используется и перед обслуживанием или наполнением.
13. Открывайте крышку только после того, как лезвия перестанут вращаться. Будьте осторожны при снятии ножей, опорожнении чаши из нержавеющей стали и очистке. Необходима осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями, при опорожнении чаши и в ходе чистки.
14. Не погружайте шнур питания, вилку питания и мотор в сборе в воду или другие жидкости, в противном случае существует опасность поражения электрическим током.
15. Используйте прибор только в соответствии с инструкцией.
16. Используйте только рекомендуемые изготовителем аксессуары, иначе это может нанести травму.
17. Не беритесь за прибор и вилку шнура питания мокрыми руками и не используйте прибор, стоя на полу босиком.
18. Никогда не переворачивайте работающий прибор и не поворачивайте его набок. Не открывайте крышку, пока вода кипит. Никогда не допускайте попадания горячей воды на людей, животных или растения.
19. Во избежание перегрузки линии не используйте прибор с другими электрическими приборами одновременно.
20. Во время обработки пищевых продуктов никогда не прикасайтесь к лезвиям руками или столовыми приборами, чтобы избежать рисков для безопасности, таких как травмы или повреждение устройства. Перед тем, как вытащить продукты, убедитесь, что комбайн остановлен.



21. После обработки продуктов выключите питание и осторожно извлеките нож в сборе, прежде чем работать с продуктами в контейнере. Никогда не беритесь за пищу руками, не вынув нож в сборе.
22. Не открывайте крышку, пока лезвия не перестанут вращаться.
23. Данное устройство предназначен только для домашнего использования.
24. Не закрывайте предохранительный замок чаши отдельно от крышки.
25. Не используйте моторный блок продукта не по назначению.

## Предупреждения

Игнорирование вышеперечисленных предупреждений может вызвать необратимые последствия для жизни и здоровья. Пожалуйста, будьте осторожны!

<p>⊘ Не допускайте свешивания шнура питания с краю стола и контакта с предметами с высокой температурой.</p> 	<p>⊘ Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте его вне помещения.</p> 
<p>⊘ Не погружайте основной блок в воду или другие жидкости во избежание опасности.</p> 	<p>⊘ Не вносите изменения в конструкцию прибора. Непрофессионалы не должны разбирать или ремонтировать устройство без разрешения, в противном случае может произойти возгорание, поражение электрическим током или травмы.</p> 
<p>⊘ Во избежание травм не прикасайтесь к лезвиям</p> 	<p>⊘ Не используйте устройство в течение 40 секунд для каждой операции</p> 



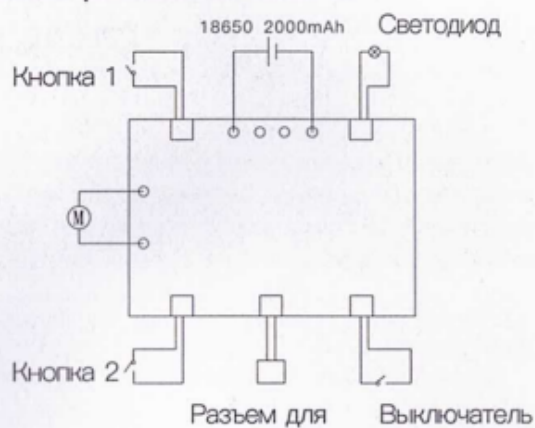
## Параметры устройства

Название устройства	Кухонный комбайн (мясорубка по принципу матрешки)
Модель	DEM-JR08
Номинальное напряжение	11,1 В
Номинальная мощность	220 Вт
Напряжение заряда	5 В
Зарядный ток	2А
Номинальная емкость	0,8 л / 1 л / 1,2 л

## Размеры устройства



## Светодиод Электрическая схема





## Режим зарядки

Примечание: 1 Рекомендуется зарядить устройство перед использованием, чтобы обеспечить желаемый эффект. 2 Пожалуйста, заряжайте устройство с помощью шнура питания, идущего в комплект к устройству. 3 Не включайте устройство во время зарядки.

- a. После того, как вы подсоедините шнур питания, индикатор питания будет мигать;
- b. Синий индикатор будет загораться с плавным выключением, когда устройство заряжается, и будет постоянно гореть при полной зарядке;
- c. Если вынуть вилку адаптера, индикатор питания погаснет;
- d. Когда заряд батареи снизится до 30%, будет мигать красный индикатор;

## Рабочий режим

- a. Если вы отпустите кнопку, устройство сразу перестанет работать;
  - b. Когда комбайн работает, постоянно горит синий индикатор;
  - c. При низком уровне заряда батареи индикатор питания 3 раза мигнет красным, а затем погаснет. В этом случае, пожалуйста, своевременно зарядите устройство;
- (Примечание: когда батарея полностью разряжена, индикатор питания не загорится, и комбайн не запустится, поэтому, пожалуйста, зарядите аккумулятор вовремя!)

## Сигнализация перегрузки

Если комбайн перегружен (из-за: 1. перегрева после продолжительной работы; 2. чрезмерного количества еды, 3. слишком больших размеров продуктов), сработает функция защиты, а затем устройство перестанет работать. При этом индикатор питания останется красным на 3 с, а затем погаснет. Комбайн снова может нормально работать после устранения причин неисправностей.

Примечание:

- a. Максимальная продолжительность каждой операции по измельчению мяса не должна превышать 20 секунд.
- b. Наибольшая продолжительность каждой обработки фруктов / овощей и каждого взбивания не должна превышать 40 секунд.
- c. После каждой операции подождите не менее 2 минут (чтобы устройство остыло) перед выполнением следующей операции.
- d. После трех идущих подряд операций из перечисленных выше, остановите комбайн не менее чем на 30 минут, прежде чем выполнять четвертую операцию.
- e. Программная функция защиты может остановить устройство после того, как оно проработает 40 секунд.

# Первое использование

Перед первым использованием очистите малые, средние и большие венчики из нержавеющей стали и узел лезвия мыльным раствором, а затем тщательно их высушите. Вы также можете мыть три чаши в посудомоечной машине. Нельзя погружать основной блок в воду, поэтому для его вытирания используйте кусок влажной ткани. Лезвие в сборе можно промывать.

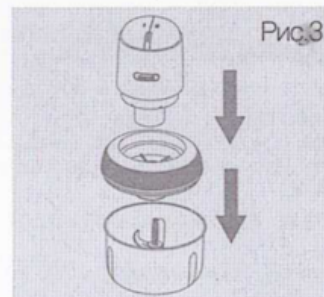
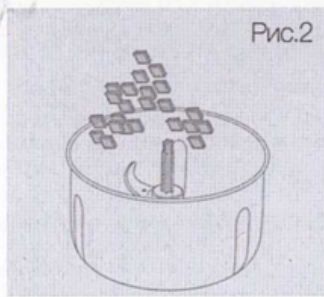
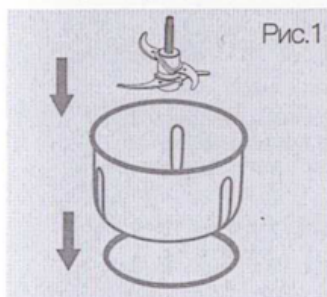
# Инструкция по применению

Перед первым использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен, снимите защиту с узла лезвия и тщательно очистите детали, контактирующие с пищевыми продуктами. Для использования устройства поместите его основной блок на крышку, совместив выступающий выступ крышки с углублением на основном блоке, а затем нажмите кнопку включения комбайна.

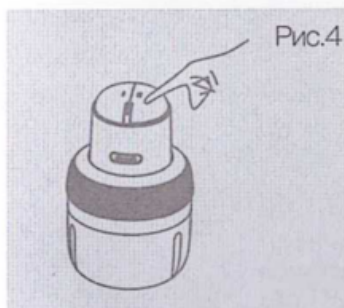
## Как нарезать продукты

1. Поместите чашу из нержавеющей стали среднего размера на стол или аналогичную поверхность. Установите узел лезвия на главный вал в нижней части чаши (Примечание: не касайтесь лезвий, так как они очень острые) (Рис. 1)
2. Поместите продукты в чашу в соответствии с отметкой «Chop Mark» для получения идеального эффекта. Пожалуйста, охладите приготовленную пищу перед тем, как нарезать ее (рис.2).
3. Накройте чашу крышкой. Совместите прорезь на нижней части крышки основного блока с выступом и совместите лезвия в сборе с центральным отверстием на нижней части крышки основного блока.

Примечание: комбайн может быть успешно запущен только после того, как узел лезвия будет полностью совмещен с вращающимся валом основного блока (Рис.3)



4. Нажмите и удерживайте кнопку выключателя для измельчения пищи в чаше. (Рис.4)
- Примечание. Не запускайте двигатель непрерывно более 20 секунд. Чем дольше работает двигатель, тем сильнее измельчена пища, поэтому, если вам нужны более крупные кусочки, дайте мотору поработать недолго.
5. Открывайте крышку чаши только после того, как лезвия перестанут вращаться. Затем вытаскивайте основной блок. Для вытаскивания лезвий в сборе возьмитесь за металлический вал. Возьмите чашу и вылейте пищу. Пожалуйста, не используйте чашу из нержавеющей стали для хранения продуктов.
  6. Этот прибор имеет два режима: «F» для медленной работы и «H» для быстрой работы.
  7. При хранении комбайна после использования, пожалуйста, поместите три чаши из нержавеющей стали так, чтобы меньшая из них была внутри большой. Не вставляйте с силой большую чашу в меньшую (рис. 5).



Примечание:

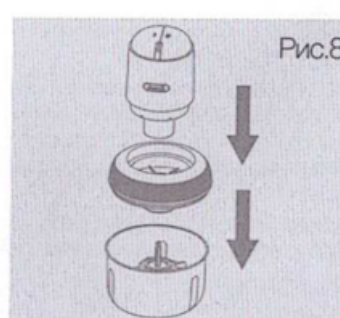
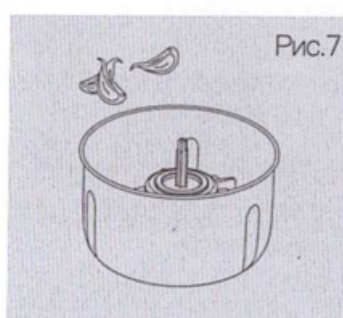
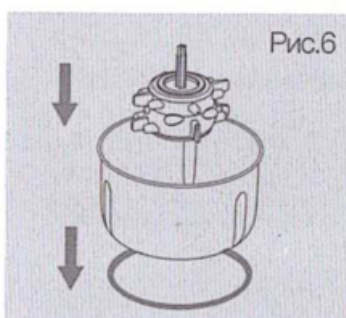
1. Маленькая чаша рекомендуется для обработки таких продуктов, как детское питание, курица и т. д.;
2. Средняя чаша рекомендуется для измельчения сырого мяса, например, свежей свинины, говядины и т. д. ;
3. Большая чаша рекомендуется для обработки фруктов, овощей и т. д.



#### Как нарезать чеснок

1. Поместите небольшую миску из нержавеющей стали на стол или аналогичную поверхность. Установите измельчитель чеснока на главный вал в нижней части чаши (рис. 6).
2. Отрежьте кончики 2 – 4 зубчиков чеснока и поместите зубчики в чашу. (Рис.7)
3. Накройте чашу крышкой. Совместите прорезь на нижней части крышки основного блока с выступом и совместите вал измельчителя чеснока с центральным отверстием на нижней части крышки основного блока

Примечание. Комбайн может быть успешно запущен только после того, как вал измельчителя чеснока будет полностью совмещен с вращающимся валом основного блока (Рис.8)



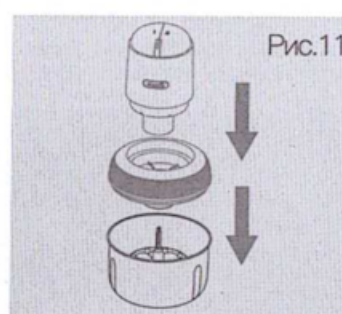
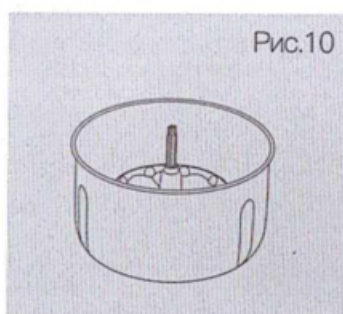
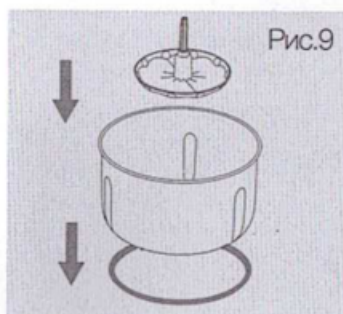
4. Нажмите и удерживайте кнопку выключателя для измельчения зубчиков чеснока в чаше.
5. Открывайте крышку чаши только после того, как измельчитель чеснока перестанет вращаться. Затем вытащите основной блок. Для вытаскивания измельчителя чеснока возьмитесь за металлический вал. Возьмите чашу и вылейте пищу. Пожалуйста, не используйте чашу из нержавеющей стали для хранения продуктов.

Примечание: для лучшего эффекта рекомендуется использовать измельчитель чеснока в маленькой миске.

#### Как взбивать яичные белки

1. Положите в чашу белки двух яиц. (Рис.10)
2. Поместите небольшую чашу из нержавеющей стали на стол или аналогичную поверхность, а затем установите венчик на главный вал в нижней части чаши. (Рис.9)
3. Накройте чашу крышкой. Совместите прорезь на нижней части крышки основного блока с выступом и совместите вал венчика с центральным отверстием на нижней части крышки основного блока.

Примечание: комбайн может быть успешно запущен только после того, как вал венчика будет полностью совмещен с вращающимся валом основного блока (Рис.11).



4. Нажмите и удерживайте кнопку выключателя для взбивания яичных белков в чаше.
5. Открывайте крышку чаши только после того, как венчик перестанет вращаться. Затем вытащите основной блок. Для вытаскивания венчика возьмитесь за металлический вал. Возьмите чашу и вылейте пищу. Пожалуйста, не используйте чашу из нержавеющей стали для хранения продуктов.

Примечание: для лучшего эффекта рекомендуется использовать венчик в маленькой миске.





## Инструкция по приготовлению пищи

Тип пищи	Советы по предварительной обработке
<p>Маленькая чаша из нержавеющей стали</p> <p>1. Чеснок (без кончиков корней)</p> <p>2. Детское питание (например, курица и нежирное мясо)</p> <p>3. Яичные белки</p>	<p>1. Поместите зубчики чеснока без кончиков корней (до 2 луковиц) в чашу, а затем измельчите их в течение 40 секунд несколько раз с интервалом 2 минуты до достижения желаемого эффекта (используйте режим « »).</p> <p>2. Детское питание: положите в чашу не более 200 г пищи, а затем измельчите ее в течение 20 секунд несколько раз с интервалом в 2 минуты до достижения желаемого эффекта.</p> <p>3. Положите в чашу яичные белки до 4 шт, а затем взбивайте их в течение 40 секунд несколько раз с интервалом 2 минуты до достижения желаемого эффекта. Пожалуйста, используйте режим « ».</p>
<p>Маленькая чаша из нержавеющей стали</p> <p>1. Мясо</p>	<p>1. Нарезьте свежую говядину или свинину на куски размером 20 x 20 мм, положите в чашу не более 300 г мяса, а затем измельчите их в течение 8–20 секунд несколько раз с интервалом в 2 минуты; функция защиты программы может остановить комбайн после того, как он проработает 40 секунд (используйте режим « »).</p>
<p>Маленькая чаша из нержавеющей стали</p> <p>1. свежий сельдерей или листовые растения</p> <p>2. фрукты и овощи</p>	<p>1. Вымойте и высушите ингредиенты, положите в чашу не более 120 г ингредиентов, а затем измельчите их в течение 20 секунд несколько раз с интервалом 2 минуты до достижения желаемого эффекта (используйте режим « »).</p> <p>2. Фрукты и овощи: положите в чашу не более 500 г нарезанных длинными кусочками фруктов / овощей, а затем порежьте их несколько раз в течение 20 секунд с интервалом 2 минуты до достижения желаемого эффекта.</p>

## Утилизация

Перед утилизацией устройства выньте из него аккумулятор.

- Обязательно выключите прибор, прежде чем вынимать из него аккумулятор.
- Всегда безопасно утилизируйте аккумулятор.

Шаги по извлечению аккумулятора:

- (1) Подденьте резиновую резьбовую пробку и снимите ее. Затем отверните винт, откройте нижнюю крышку, а затем открутите винт кронштейна двигателя для его снятия.
- (2) Отключите питание положительного и отрицательного полюсов аккумулятора и изолируйте положительный и отрицательный полюса шнура питания с помощью изолянты.
- (3) Утилизируйте аккумулятор безопасно, либо отправив его в специально отведенное место для утилизации, либо отправив в отдел утилизации для защиты окружающей среды.



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, Директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



# Анализ неисправностей и способов их устранения

Проверьте следующие вопросы перед отправкой в назначенный отдел обслуживания.

Проявление неисправности	Анализ причины	Способ устранения
После включения комбайн не работает при нажатии и удерживании кнопки выключателя.	Аккумулятор разряжен	Полностью зарядите устройство или установите основной блок на место, а затем перезапустите его.
Мотор издает неприятный запах при первом включении и при нескольких последующих включениях.	Это нормальное явление при первом включении.	Если устройство продолжает издавать неприятный запах после нескольких включений, пожалуйста, прекратите использование комбайн
Внезапная остановка во время работы	Аккумулятор разряжен	Полностью зарядите устройство
Заклинивание лезвий	Лезвие зацепилось за ингредиенты или их слишком много.	Остановите комбайн, затем выньте ингредиенты и разрежьте их на части или выньте некоторые ингредиенты.
Ненормальная вибрация или чрезмерный шум	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Лезвия в сборе неправильно установлены на место</li> <li>2. Комбайн расположен на неустойчивой поверхности</li> <li>3. Слишком много ингредиентов</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Достаньте ингредиенты и правильно установите лезвия на место.</li> <li>2. Поместите комбайн на устойчивую поверхность</li> <li>3. После выключения выньте часть ингредиентов.</li> </ol>

Примечание: Если проблема по-прежнему не может быть решена с помощью приведенных выше решений, обратитесь в сервисный центр или к дилеру Deerma. Непрофессиональному персоналу запрещается производить разборку прибора.

# Установка устройства и его размещение

После получения устройства используйте его после выдерживания его при комнатной температуре в течение 30 минут, чтобы предотвратить повреждение из-за резкого изменения температуры.

Используйте устройство при нормальной комнатной температуре от +5 до +40 °C.

Установите устройство на ровную горизонтальную поверхность и подключите ее к сети питания, не допускайте его опрокидывания.

Держите устройство и его компоненты подальше от источников тепла: Не допускайте воздействия на него прямых солнечных лучей.



# Условия гарантии

Приобретая товар, попросите проверить его в вашем присутствии. Без гарантийного талона или если он не заполнен должным образом, претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон необходимо предъявить по адресу в сервисный центр в течение всего гарантийного срока. Изделие принимается на гарантийный ремонт только в полной комплектации. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Сохраните документы, подтверждающие дату покупки товара (кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания вашего устройства является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации товара, отсутствие механических повреждений и последствий неаккуратного обращения с товаром.

Товар принимается в гарантийное обслуживание в чистом виде. Гарантия распространяется на все производственные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В течение этого периода дефектные детали, за исключением расходных материалов, подлежат бесплатной замене в центре гарантийного обслуживания.

## Гарантия не распространяется на:

1. Дефекты, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы.
2. Повреждение устройства, вызванное его использованием в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т. е. в промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Неисправности, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Товары, отремонтированные вне авторизованных сервисных центров или гарантийных обязательств.
6. Повреждения, возникшие в результате изменения конструкции устройства пользователем или неквалифицированной замены его компонентов.
7. Механические повреждения, в том числе из-за небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
8. Нарушение инструкции по эксплуатации.
9. Неправильная подача сетевого напряжения.
10. Внесение технических изменений.
11. Ущерб по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).